



1997

SUSHI & ASIA FUSION



"Eat Good, Look Good, Feel Good"

Herzlich Willkommen im 1997 Restaurant.

Wir freuen uns, Sie in einer "Neuen Welt" voller Geschmackserlebnisse begrüßen zu dürfen.

Wir bieten eine Vielfalt an verschiedenen authentischen vietnamesischen und japanischen Gerichten an, sodass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

Dabei erwartet Sie frische Salate, warme vietnamesische Spezialitäten, Sashimi und moderne Sushi-Kreationen. Um das asiatische Geschmackserlebnis perfekt abzurunden, bieten wir auch exotische Getränke mit Früchten und frischen Kräutern an.

Unser Tipp:

Beginnen Sie mit eins unserer hausgemachten Limonaden und starten Sie mit einer unserer Vorspeisen.

Wir freuen uns auf Ihr Feedback! Vielen Dank

Kartenzahlung ab 30€



THE DRINKS

GETRÄNKE





HAUSGEMACHTE LIMONADE & SHAKE

1,8,9,11

/HOMEMADE LEMONADE & SHAKES



- | | | | |
|---|-----|---|-----|
| <ul style="list-style-type: none">• SUN KISSES | 7,9 | <ul style="list-style-type: none">• GINGER COOLER | 7,9 |
| Maracuja, Mango, Limette,
Basilikum, Grenadine, Soda
<i>/Passion fruit, mango, lime, basil,
grenadine, soda</i> | | Ginger, Minze, Limette, Soda
<i>/Ginger, mint, lime, soda</i> | |
| <ul style="list-style-type: none">• ALOE BERRY | 7,9 | <ul style="list-style-type: none">• LOVE LYCHEE | 7,9 |
| Aloe Vera, Wild Berry, Limette, Beeren
<i>/Aloe vera, wild berry, lime, berries</i> | | Lychee, Limette, Grenadine, Soda
<i>/Lychee, lime, grenadine, soda</i> | |
| <ul style="list-style-type: none">• CHANH DA | 7,5 | <ul style="list-style-type: none">• WATERMELON CHILL | 7,9 |
| Limetten, Soda, Minze, Rohrzucker
<i>/Limes, soda, mint, cane sugar</i> | | Watermelon, Minze, Gurke, Limette, Soda
<i>/Watermelon, mint, cucumber, lime, soda</i> | |
| <ul style="list-style-type: none">• HONEY PASSION | 7,9 | <ul style="list-style-type: none">• PEACH DREAM | 7,9 |
| Maracuja, Limette, Minze, Ginger Ale
<i>/Passion fruit, lime, mint, ginger ale</i> | | Pfirsich, Jasmin Tee, Limette, Zitronengras
<i>/Peach, jasmine tea, lime, lemongrass</i> | |
| <ul style="list-style-type: none">• MANGO LASSI <small>0.2L</small> | 5,5 | <ul style="list-style-type: none">• FRESH LIME SODA | 7,0 |
| Hausgemachter Mangolassi
<i>/Homemade mango lassi</i> | | [NO SUGAR]
Limetten, Gurke, Minze, Soda
<i>/Lime, cucumber & mint soda</i> | |



COCKTAIL & LONGDRINK ^{1,3,9,11}

/COCKTAIL & LONG DRINK



GIN BERRY

Gin, Wild Berry, Beeren
/Gin, Wild Berry, berries

9,5

MOJITO

Havana, Ginger Ale, Limette, Minze, Rohrzucker
/Havana, ginger ale, lime, mint, cane sugar

9,0

GIN TONIC

Gin, Tonic Water, Limette
/Gin, tonic water, lime

9,5

1997'S BASIL SMASH

Gin, Basilikum, Maracuja, Limette
/Gin, basil, passion fruit, lime

10,5

MATJITO

Havana, Matcha, Ginger Ale, Limette, Minze, Rohrzucker
/Havana, matcha, ginger ale, lime, mint, cane sugar

9,9

HA NOI MULE

Reisschnaps, Ingwer, Gurke, Ginger Bier
/Rice liquor, ginger, cucumber, ginger beer

9,5

MOSCOW MULE

Wodka, Ingwer, Ginger Bier
/Vodka, ginger, ginger beer

8,5

SOFTDRINKS ^{1,3,9,11}

/SOFT DRINKS



COLA/ COLA ZERO/ SPRITE/ FANTA

0,2L 3,9

0,4L 5,9

GINGER ALE/ TONIC WATER

0,2L 3,9

0,4L 5,9

ALOE VERA DRINK

0,2L 3,9

0,4L 5,9

GEROLSTEINER (STILL/ SPRUDEL)

0,25L 3,9

0,75L 7,9



SÄFTE ^{2,3}

/JUICES



APFELSAFT	0,2L 3,9	0,4L 5,9
MANGOSAFT	0,2L 3,9	0,4L 5,9
MARACUJA	0,2L 3,9	0,4L 5,9
ORANGENSAFT	0,2L 3,9	0,4L 5,9
LYCHEE	0,2L 3,9	0,4L 5,9

KAFFEE ^{2,3}

/COFFEE



KAFFEE TRUNG NGUYEN	5,5
Vietnamesischer Espresso serviert im Metallfilter mit Kondensmilch <i>/Vietnamese espresso served in a metal filter with condensed milk</i>	
KAFFEE SUA DA	6,9
vietnamesischer Eiskaffee <i>/Vietnamese iced coffee</i>	
SCHWARZER KAFFEE	4,9
<i>/Black coffee</i>	
CAPPUCCINO	4,9
LATTE MACCHIATO	4,9
ESPRESSO	4,9
HEISSE SCHOKOLADE <i>/ hot Chocolate</i>	4,9



TEE

/TEA



ORANGE-INGWER TEE

5,9

Orange, Ingwer, Minze, Honig
/Orange, ginger, mint, honey

JASMINTEE

5,9

Jasmintee, Süßholz, Honig
/Jasmin tea, licorice, honey

ZITRONENGRAS-LIMETTEN TEE

5,9

Zitronengras, Limette, Süßholz, Honig
/Lemongrass, lime, licorice, honey

MINZTEE

5,9

Minze, Limette, Honig
/Mint, lime, honey

1997'S SPECIAL TEE

5,9

Pandanblätter, Jasmintee, Longan, Honig
/Pandan leaves, jasmine tea, longan, honey

GRÜNTEE

5,9

APERITIF

/APERITIF



APEROL SPRITZ

9,9

Aperol, Prosecco, Orange

HUGO

9,9

Prosecco, Holunder, Minze, Limette
/ Prosecco, elderberry, mint, lime

LILLET WILD BERRY

9,9

Lillet Blanc, Beeren, Wild Berry
/Lillet Blanc, Berries, Wild Berry

PROSECCO

0,2L GLAS 5,9

JAPANISCHER HEISSER SAKE

0,2L FL. 7,9



FLASCHEN BIER

/BOTTLED BEER



KIRIN BIER

0,33L FL. **6,5**

BITBURGER ALKOHOLFREI

0,33L FL. **5,9**

BENEDIKTINER (HELL/ALKOHOLFREI)

0,5L FL. **6,9**

BENEDIKTINER (HEFEWEIZEN/ALKOHOLFREI)

0,5L FL. **6,9**

BIER VOM FASS

/DRAFT BEER



BITBURGER PILS

0,3L **4,9** 0,5L **5,9**

RADLER / DIESEL

0,3L **4,9** 0,5L **5,9**

SCHNAPS^{2,3}

/LIQUOR



NEP MOI (REISSCHNAPS/ RICE LIQUOR)

0,2 CC **3,9** 0,4 CC **5,9**

MEKHONG WHISKEY

0,2 CC **3,9** 0,4 CC **5,9**

VODKA THREE SIXTY

0,2 CC **3,9** 0,4 CC **5,9**

RAMAZZOTTI (KRÄUTERLIKÖR/ HERBAL LIQUEUR)

0,2 CC **3,9** 0,4 CC **5,9**



WEISSWEIN

/WHITE WINE



THÜRKIND WEISSBURGUNDER
CARL ADELSECK RIESLING

0,2 GLAS **6,9** 0,75 FL. **27,9**

0,2 GLAS **6,9** 0,75 FL. **27,9**

ROTWEIN

/RED WINE



NERO D AVOLA „COSTE A PREOLA
CHATEAU HAUT RIAN BORDEAUX
1ER CÔTES DE BORDEAUX

0,2 GLAS **7,5** 0,75 FL. **28,9**

0,2 GLAS **8,5** 0,75 FL. **29,9**

ROSÉ WEIN

/ROSE WINE



LERGENMÜLLER
Spätburgunder Saigner

0,2 GLAS **6,9** 0,75 FL. **24,9**



VORSPEISE



1. SUMMERROLLS ^{I, B}

Sommerrollen gefüllt mit gemischtem Salat, Reissfadennudeln, serviert mit hausgemachter Ingwer-Limetten-Soße oder Soja-Schalotten-Soße (vegetarisch).

Wahlweise mit:

/Summer rolls filled with mixed salad, rice vermicelli noodles, served with homemade ginger-lime sauce or soy-scallion sauce (vegetarian). Optional:

- | | | | |
|----|--------------------------------------|------------------|-----|
| A. | KNUSPRIGER TOFU (VEGI) ^M | / Crispy Tofy | 6,9 |
| B. | KNUSPRIGES HÄHNCHEN | / Crispy chicken | 7,5 |
| C. | KNUSPRIGEN GARNELEN ^C | / Crispy shrimp | 7,9 |

2. SPRINGROLLS CLASSIC ^{I, F, A} 6,9

Knusprige hausgemachte Frühlingsrollen gefüllt mit Schweinehackfleisch, Glasnudeln, Morcheln, Karotten und Lauchzwiebeln, serviert mit Ingwer-Limetten-Soße

/Crispy homemade spring rolls filled with minced pork, glass noodles, mushrooms, carrots, and green onions, served with ginger-lime sauce.

3. VEGGIE DUMPLINGS ^{F, I, M} 6,9

frittierte Teigtaschen mit Gemüsefüllung, serviert mit Soja-Schalotten-Soße
/Fried dumplings with vegetable filling, served with soy-scallion sauce.

4. VEGGIE ROLLS ^{F, I} 5,5

Vegetarische Frühlingsrolle mit Süßsauer-soße
/Vegetarian spring roll with sweet and sour sauce

5. CRISPY EBI (3 STK) ^{C, I, F} 8,5

Knusprige Garnelen serviert mit frischem Salat, und Sesam-Dressing
/Crispy Fried Shrimp served with fresh salad and sesame dressing

6. SWEET POTATOES ^I / ODER POMMES FRITTE 6,9

Süßkartoffel-Pommes serviert mit Ketchup
/Sweet potato fries served with ketchup



7. MR.BEAN - EDAMAME 6,9

Gedämpfte grüne Bohnen serviert mit Meersalz
/Steamed green beans served with sea salt

8. KARAAGE CHICKEN ^{E,I} 7,9

Knusprige Hähnchen nach Japanische Art
/Crispy Japanese-Style Chicken

9. OCEAN BEAUTY ^{C,F,H,I,M} 15,5

Gegrillte Riesengarnelen und Jakobsmuscheln ,
Salat mit Sesam-dessing, serviert mit Spezialsoße
/Grilled king prawns and scallops, Salad with sesame dressing,
served with special sauce

10. MANGO LOTUS ^{B,C,I,F} 11,5

Frische Mangostreifen mit gefüllten Garnelen, Lotusstengel , Röstzwiebeln
und frischen vietnamesischen Kräutern,
abgeschmeckt mit hausgemachtem Chili-Limetten-Dressing
/Fresh mango strips with stuffed shrimp, lotus stems, fried shallots, and fresh Vietnamese
herbs, seasoned with homemade chili-lime dressing.

11. 1997'S PLATTE ^{A,B,C,E,I,M} (VEGAN MÖGLICH)

Gemischte Vorspeisenplatte , Sommerrollen ,Veggi Rolls, Frühlingsrollen,
Salat, Edamame, gebackenen Garnelen , Gyoza
/Mixed appetizer platter: summer rolls, veggie rolls, spring rolls, salad, edamame, fried
shrimp, gyoza.

[FÜR 2 PERSONEN / For 2 people] 19,9

[FÜR 3 PERSONEN / For 3 people] 28,9



1997'S SUPPE

/ SOUPS



12. COCO LOVE SOUP ^{D,B,I} 🌶️

Sahnige Kokosmilchsuppe mit Champignons, Broccoli, Paprika, Cherrytomaten und Koriander.

Wahlweise mit:

/Creamy coconut milk soup with mushrooms, broccoli, bell peppers, cherry tomatoes, and coriander.

Optional with:

A. TOFU ^M	6,9
B. HUHN / Chicken	7,5
C. GARNELEN ^C / Shrimp	7,9

13. TOM YAM GUM ^{B,I} 🌶️

Thailändische sauer-scharfe Suppe, Cherrytomaten, Gemüse der Saison

/Thai hot and sour soup, cherry tomatoes, Seasonal vegetables

A. TOFU ^M	6,9
B. HUHN / Chicken	7,9
C. GARNELEN ^C / Shrimp	8,5



MAIN COURSE

HAUPTSPEISE



14. PHO ^{B,I}

Original vietnamesische Traditionsuppe aus kräftiger Hühner-Rindbrühe mit Rinderbrühe und Reisbandnudeln, verfeinert mit Frühlingszwiebeln und asiatischen Kräutern, Limetten und Chilischoten.

Wahlweise mit.

/Original Vietnamese traditional soup made with hearty chicken-beef broth and rice vermicelli, enhanced with spring onions and Asian herbs, lime, and chili peppers. Optional:

A. TOFU ^M	14,9
B. RINDERBRUSTSCHEIBEN / Slices of beef brisket	15,9
C. GARNELEN / Shrimp ^C	17,5

15. 1997'S UDON ^{B,E,I,M}

Gebatene Udon-Nudeln mit 1997 Deluxe-Soße, Gemüse der Saison, Koriander, Pilzen und Lauchzwiebeln, verfeinert mit Röstzwiebeln. Wahlweise mit:

/Fried udon noodles with 1997 deluxe sauce, seasonal vegetables, coriander, mushrooms, and spring onions, refined with crispy fried onions. Optionally:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS /Grilled organic Salmon	20,9

16. 1997'S BULGOGI ^{B,E,I,M}

Koreanische Soja-Glasnudeln mit Gemüse der Saison, Pilzen und Lauchzwiebeln, verfeinert mit Röstzwiebeln. Wahlweise mit:

/Korean soy glass noodles with seasonal vegetables, mushrooms, and spring onions, refined with crispy fried onions. Optionally:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS /Grilled organic Salmon	20,9



17. SPICY CURRY ^{D,F,I} 🌶️

Rotes Curry, cremig-pikante Kokosmilch, Gemüse der Saison und Hokkaido-Kürbis, auf frischem Salat und Jasminreis. Wahlweise mit:

/Red curry, creamy spicy coconut milk, seasonal vegetables, and Hokkaido pumpkin, on fresh salad and jasmine rice. Optional:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS ^B /Grilled organic Salmon	20,9

18. SWEET MANGO ^{D,F,I} 🥭

Gegartes Gemüse der Saison in fruchtiger Mango-Kokos-Soße, serviert mit frischem Salat und Reisfadennudeln oder Jasminreis. Wahlweise mit:

/Steamed seasonal vegetables in a fruity mango-coconut sauce, served with fresh salad and rice noodles or jasmine rice. Optionally:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS ^B /Grilled organic Salmon	20,9

19. GREEN AVOCADO ^{D,F,I} 🥑

Frische Avocado-soße mit cremiger Kokosmilch, Gemüse der Saison, serviert mit frischem Salat und Reis. Wahlweise mit:

/Fresh avocado with creamy coconut milk, seasonal vegetables, served with fresh salad and rice. Optional:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS ^B /Grilled organic Salmon	20,9

20. PEANUT LOVER ^{D,F,H,I} 🥜

Erdnusspaste mit cremiger Kokosmilch, Gemüse der Saison, serviert mit frischem Salat und Reis. Wahlweise mit:

/Peanut paste with creamy coconut milk, seasonal vegetables, served with fresh salad and rice. Optional:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN /Crispy chicken	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH /Juicy beef	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE /Crispy duck	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C /Grilled shrimp	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS ^B /Grilled organic Salmon	20,9



21. SWEET SOUR SAUCE ^{F,I} 🍊

Gebratenes Gemüse der Saison mit fruchtiger süß-saurer Soße, serviert mit frischem Salat und Jasminreis.

Wahlweise mit:

/Seasonal cooked vegetables with fruity sweet and sour sauce, served with fresh salad, and jasmine rice. Optional:

A. TOFU ^M	15,9
B. KNUSPRIGES HÄHNCHEN <i>/Crispy chicken</i>	16,9
C. SAFTIGEM RINDFLEISCH <i>/Juicy beef</i>	17,5
D. KNUSPRIGER ENTE <i>/Crispy duck</i>	18,9
E. GERILLTER GARNELEN ^C <i>/Grilled shrimp</i>	19,9
F. GEGRILLTE BIO LACHS ^B <i>/Grilled organic Salmon</i>	20,9

22. TERI YASAI ^{F,I,M}

Gebratenes Teriyaki-Gemüse der Saison, serviert mit Jasminreis, grünem Spargel und auf frischem Salat mit Sesam-Dressing. Wahlweise mit:

/Stir-fried seasonal vegetables in teriyaki sauce, served with jasmine rice, green asparagus on fresh salad with sesame dressing. Optional:

A. KNUSPRIGE HÄHNCHEN <i>/Crispy chicken</i>	19,9
B. RINDERHÜFTSTEAKSTREIFEN <i>/Beef Sirloin Strips</i>	20,9
C. KNUSPRIGER ENTE <i>/Crispy duck</i>	21,9
D. GERILLTER GARNELEN ^C <i>/Grilled shrimp</i>	22,9
E. GEGRILLTE BIO LACHS ^B <i>/Grilled organic Salmon</i>	23,9
F. KURZ GEGRILLTE THUNFISCH ^B <i>/Seared Tuna</i>	24,9

23. CRISPY TOFU ^{F,I,M} 16,9

Knuspriger Tofu mit frischem saisonalem Gemüse, serviert mit frischem Salat und Reis. Wahlweise mit:

/Crispy tofu with fresh seasonal vegetables, served with fresh salad and rice. Optionally:

A. ROTE CURRY-SOBE ^D

/Red curry sauce

B. MANGO-KOKOS-SOBE ^D

/Mango-coconut sauce

C. AVOCADO-KOKOS-SOBE ^D

*(aus frischer Avocado)
/Avocado-coconut sauce
(made from fresh avocado)*

D. SOJA-SCHALOTTEN-SOBE ^D 🌱

/Soy-scallion sauce

E. SÜß-SAUER-SOBE

/Sweet and sour sauce

F. ERDNUSS-SOBE

/Peanut sauce

24. 1997'S BEEF DELUXE ^{F,I} 20,9

Gebratenes Rinderhufsteak-streifen mit Gemüse der Saison, Pilzen, Salat verfeinert mit Reis in Pfeffer Soße (leicht scharf)

/Fried beef rump steak strips with seasonal vegetables, mushrooms, vegetables refined with and rice in pepper sauce (slightly spicy)





SPECIALS

FROM 1997'S GRILL
/ MAIN COURSE

- 25. BEAUTY & THE BEEF** C,F,I,M 30,5
Riesengarnelen auf 250g medium gegrilltem argentinischem Rib-Eye Steak, 24K essbares Gold
saisonal gebratenes Gemüse, Salat, hausgemachter Soße serviert mit Pommes Frites.
/King Prawns 250g medium grilled Argentine rib-eye steak, 24K edible gold, seasonal roasted vegetables, salad, homemade sauce served with French fries
- 26. VEGGIE GRILL** F,I,M 24,0
gegrilltes Gemüse, Spargel, Aubergine, Jasmin-Reis serviert mit frischem Salat und Deluxe Sauce
/Grilled sweet potato, asparagus, Jasmine rice served with fresh salad and deluxe sauce
- 27. OCEAN LOVER** B,C,F,I,N,4 29,9
Gegrillte Riesengarnelen, Oktopus Tentakel, Jakobs-muscheln, grüner Spargel, Salat, gegrilltes Gemüse in hausgemachter 1997's Soße und Reis.
/Grilled jumbo shrimp, octopus tentacles, scallops, green asparagus, salad, grilled vegetables in home-made 1997 sauce and rice.
- 28. TAMARID PRAWM** B,C,F,I 26,9
Knusprige Riesengarnelen in aromatischer Tamarindensoße, serviert mit frischem Salat und Jasminreis.
/Crispy King Prawns in an Aromatic Tamarind Sauce, Served with Fresh Salad and Jasmine Rice.
- 29. SALMON ON FIRE** B,F,M,I 28,9
Gegrillter Bio-Lachs mit gegrilltem Gemüse, 24K essbares Gold, Salat, Spargel, Pommes frites und hausgemachter Soße.
/Grilled organic salmon with grilled vegetables, 24K edible gold salad, , asparagus, French fries, and homemade sauce.



KINDERGERICHTE

/KIDS' MEALS



30. HELLO KITTY F,I,M

9,9

Knuspriges Hähnchen serviert mit Ketchup und Süßkartoffel-Pommes
/Crispy chicken served with ketchup and sweet potato fries

31. SPIDER MAN C,F,I,M

10,9

3 Knusprige Garnelen serviert mit , Sesam-Dressing
auf frischem Salat und Pommes frites, Ketchup
*/3 Crispy Fried Shrimp with sesame dressing on fresh salad,
and French fries, accompanied by ketchup*

EXTRA BEILAGEN

/EXTRA SIDE DISHES



- REIS, REISFADENNUDELN 3,0
- SOSSE NACH WAHL 3,0
(Curry, Süß-sauer-Soße, Mangosoße, Unagi-Soße, Cocktailsauce)
- SEETANG SALAT 5,9
- UDON 5,0



NACHTISCH

/DESSERT



32. MATCHA EIS 7,9

3 Kugeln Matcha-Eis serviert mit saisonalen Früchten
/3 scoops of matcha ice cream served with seasonal fruits

33. MOCHI EIS [2 STK.] 8,9

2 verschiedene Mochi-Eissorten mit Früchten.
/2 different flavors of mochi ice cream with fruits

34. CAKE 7,9

Ein Stück hausgemachter Kuchen mit hübsch dekorierten Früchten
/A piece of homemade cake adorned with beautifully decorated fruits.







THE SUSHI

1997 RESTAURANT

ALLE SUSHI-GERICHTE
WERDEN MIT
COCKTAILSAUCE UND
TERIYAKI-SAUCE SERVIERT





SUSHI VORSPEISEN

/ SUSHI APPETIZERS

V1. WAKAMEHA B,F,I,M

Japanischer Seetangsalat serviert mit

Rettichstreifen, und Sesam-Dressing. Wahlweise mit:

/japanese seaweed salad served with radish strips, and sesame dressing. Optional:

A. FLAMBIERTER BIO-LACHS 10,9

/Organic flambéed salmon

B. KURZGEGRILLTER THUNFISCH 11,9

/ Grilled tuna

C. KURZ GEGRILLTER BUTTERFISCH 11,9

/ Briefly grilled butterfish

D. FLAMBIERTER JAKOBSMUSCHELN 12,9

/ Flambéed scallops

V2. SALMON TARTARE A,B,I,F,M 11,9

Frisches hausgemachtes Lachs-Tartare

(pikant) mit grünem Spargel, Avocado,

Tobiko, Seetangsalat.

/Fresh homemade spicy salmon tartare with green asparagus, avocado,, tobiko, seaweed salad.

V3. MAGURO TARTARE A,B,I,F,M 11,9

Frisches hausgemachtes Thunfisch-Tartare (pikant) mit grünem Spargel, Avocado, Seetangsalat, Tobiko

/Fresh homemade spicy tuna tartare with green asparagus, avocado, chives, seaweed salad, tobiko.

V4. MIX TARTARE A,B,I,F,M 12,9

Frisch hausgemachtes Lachs und Thunfisch Tartare mit grünem Spargel , Avocado , Seetang Salat, Tobiko

/Fresh homemade salmon and tuna tartare with green asparagus, avocado, seaweed salad, tobiko.

V5. SALMON PONZU A,B,I,F,M 12,9

Flambieren 1/2 Avocado gefüllt mit Ponzu Sauce mit flambiertem Teriyaki Lachs.

/Half an avocado flambéed, filled with ponzu sauce, served with flambéed teriyaki salmon.





MAKI

8 STK. A,B,I,E,M
/ 巻き

M1. SAKE	6,5
Bio-Lachs / Organic salmon	
M2. TEKKA	7,5
Thunfisch / Tuna	
M3. EBI	7,5
gekochte Garnelen / Boiled shrimp	
M4. EBI TEMPURA	8,5
knusprige Garnelen / Crispy shrimp	
M5. SALMONSKIN	6,5
gebackene Lachshaut / Baked salmon skin	
M6. SAKE AVOCADO	7,5
Bio Lachs mit Avocado / Organic salmon with avocado	
M7. UNAGI	7,5
Geräucherter Salzwasseraal / Smoked saltwater eel	
M8. KAPPA 	6,5
Gurke / Cucumber	
M9. AVOCADO 	6,5
M10. MANGO 	6,5
M11. CRISPY AUBERGINE 	6,9





CLASSIC NIGIRI

2 STK. B,C,I,F,M

/ クラシック握り寿司

N11. SAKE 6,5

Bio-Lachs / *Organic salmon*

N12. MAGURO 7,5

Thunfisch / *Tuna*

N13. EBI 7,5

gekochte Garnelen / *Boiled shrimp*

N14. KANI 6,5

Surimi

N15. UNAGI 7,5

Geräucherter Salzwasseraal / *Smoked saltwater eel*

N16. MANAGATSUO 7,5

gegrillter Butterfisch / *grilled butterfish*

N17. AVOCADO ✓ 6,5

N18. GRÜNER SPARGEL ✓ 7,5

N19. HOTATEGAI 7,9

Flambierte Jakobsmuscheln / *Flambéed scallops*

N20. FLAMBIERTEM BIO LACHS 7,9

/ *Flambéed organic salmon*

N21. FLAMBIERTEM THUNFISCH 8,5

/ *Flambéed organic tuna*





CLASSIC INSIDE OUT

/ クラシックインサイドアウト

8 STK. A,B,C,D,F,I,M

U21. ALASKA 11,5

Bio-Lachs, Avocado, Frischkäse, Tobiko
/Organic salmon, avocado, cream cheese, tobiko

U22. MAGURO 12,5

Thunfisch, Gurke, Tobiko, Frischkäse
/Tuna, cucumber, tobiko, cream cheese

U23. CALIFORNIA 11,5

Surimi, Avocado, Tobiko, Frischkäse
/Surimi, avocado, tobiko, cream cheese

U24. UNAGI 11,5

Salzwasseraal, Gurke, Sesam, Frischkäse
/Eel, cucumber, sesame, cream cheese

U25. EBI 12,5

Gekochte Garnele, Avocado, Sesam, Frischkäse
/Boiled shrimp, avocado, sesame, cream cheese

U26. EBI TEMPURA 13,5

Knusprige Garnelen, Avocado, Sesam, Frischkäse
/Crispy shrimp, avocado, sesame, cream cheese

U27. SALMONSKIN 11,5

Gebackene Lachshaut, Gurke, Sesam, Frischkäse
/Baked salmon skin, cucumber, sesame, cream cheese

U28. VEGGIE ✓ 11,5

Avocado, Gurke, Mango, Sesam
/Avocado, cucumber, mango, sesame

U29. CHICKI 11,5

Knusprige Hähnchen, Gurke, Frischkäse
/Crispy chicken, cucumber, cream cheese

U30. HOTATEGAI 11,5

Jakobsmuscheln, Avocado, Frischkäse, Tobiko
/Scallops, avocado, cream cheese, tobiko

U31. AUBEGINE ON FIRE ✓ 11,5

Knusprige Aubergine, Gurke, Sesam
/Crispy eggplant, cucumber, sesame





SASHIMI

MIT SEETANG SALAT

/ 刺身と海藻サラダ

8 STK. ^{F,B,C}

S31. SAKE _____ 20,9

8 Stk. Bio-Lachs
/8 pieces of organic salmon

S32. MAGURO _____ 23,9

8 Stk. Thunfisch
/8 pieces of tuna

S33. MANAGATSUO _____ 22,9

8 Stk. kurz gegrillter Butterfisch
/8 pieces of lightly grilled butterfish

S34. 1997 MAGURO _____ 24,9

8 Stk. kurz gegrillter Thunfisch
/8 pieces of lightly grilled tuna

S35. SAKE ON FIRE ^(10 STK) _____ 22,0

8 Stk. kurz gegrillte Bio Lachs
/8 pcs lightly grilled organic salmon

S36. OCEAN'S TIME ^(10 STK) _____ 28,9

Gemischte Sashimi-Platte: Lachs, Thunfisch, Butterfisch, gekochte Garnelen, Jakobsmuscheln.

/Mixed sashimi platter: salmon, tuna, butterfish, boiled shrimp, scallops.

TEMPURA ROLL – FRITTIERTE ROLLS

8 STK. A,B,C,D,F,I,M

/ 天ぷらロール



T41. SAKE TEMPURA 17,9

Bio-Lachs, Avocado, Frischkäse,
Tempuramantel, Guacamole
*/Organic salmon, avocado, cream cheese, tempura
coating, guacamole*

T42. MAGURO TEMPURA 16,9

Thunfisch, Tobiko, Gurke, Frischkäse, Tem-
puramantel, Guacamole
*/Tuna, tobiko, cucumber, cream cheese,
tempura coating, guacamole*

T43. CRISPY EBI 17,9

Gekochte Garnelen, Surimi, Gurke,
Frischkäse, Tempuramantel, Guacamole
*/Boiled shrimp, surimi, cucumber, cream cheese,
tempura coating, guacamole*

T44. VEGGIE TEMPURA 16,9

Avocado, Gurke, Mango, Spargel
Tempuramantel, Guacamole
*/Avocado, cucumber, mango, asparagus,
tempura coating, guacamole*

T45. MIKUSU TEMPURA 17,9

Bio-Lachs, Thunfisch, Butterfisch, Spargel, To-
biko, Frischkäse, Tempuramantel, Guacamole
*/Organic salmon, tuna, butterfish, asparagus, tobiko,
cream cheese, tempura coating, guacamole*

T46. CHICKI TEMPURA 17,9

Knusprige Hähnchen, Gurke, Frischkäse, Tem-
puramantel, Guacamole
*/Crispy chicken, cucumber, cream cheese, tempura
coating, guacamole*

T47. FREESTYLE TEMPURA 16,9

(VEGAN MÖGLICH)

Nach Empfehlung des Sushimanns.
/ According to the sushi chef's recommendation





SPECIAL ROLL

8 STK. A,B,C,D,F,I,M

/ スペシャルロール

H51. FLAMING TIGER 17,9

Knusprige Garnelen, Avocado, Mango, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Bio-Lachs
/Crispy shrimp, avocado, mango, cream cheese, topped with flambéed organic salmon

H52. TUNA ON FIRE 17,9

Gekochtes Thunfischtatar, Gurke, Avocado, Frischkäse, Chilisauce, bedeckt mit flambiertem Thunfisch
/Boiled tuna tartare, cucumber, avocado, cream cheese, chili sauce, topped with flambéed tuna

H53. SALMON SPECIAL 16,9

Lachs, knusprige Avocado, Frischkäse, serviert mit 1997 Lachs-Tartar.
/Salmon, crispy avocado, cream cheese, served with 1997 salmon tartare.

H54.CHICKI SPECIAL 16,9

Knuspriges Hähnchen, Mango, Gurke, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Bio-Lachs.
/Crispy chicken, mango, cucumber, cream cheese, topped with flambéed organic salmon.

H55. CRISPY AUBERGINE 16,9

Knusprige Aubergine, Mango, Gurke, bedeckt mit Avocado
/Crispy eggplant with mango and cucumber, topped with avocado

H56. HUNTER EEL 17,9

Gekochte Garnelen, Mango, Gurke, Frischkäse, bedeckt mit geräuchertem Salzwasseraal
/Boiled shrimp, mango, cucumber, cream cheese, topped with smoked saltwater eel

H57. SALMON LOVER 17,9

Knuspriger Lachs, Avocado, Mango, Frischkäse, bedeckt mit Lachs
/Crispy salmon, avocado, mango, cream cheese, topped with salmon





SPECIAL ROLL 8 STK. A,B,C,D,E,I,M

/ スペシャルロール

- H58. VEGGIE**  16,9
Spargel, Mango, Gurke, Sesam, bedeckt mit Avocado
/Asparagus, mango, cucumber, sesame, topped with avocado
- H59. FUTO MAKI** [5 STK.] 11,9
Bio-Lachs, Thunfisch, Mango, Avocado, Gurke, Tobiko
/Organic salmon, tuna, mango, avocado, cucumber, tobiko
- H60. FREESTYLE I.O** (VEGAN MÖGLICH)  16,9
Nach Empfehlung des Sushimanns
/Chef's special (Vegan option available)
- H61. SALMON FAN** 16,9
Pikantes Lachstatar, Mango, Gurke, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Lachs, Tobiko
/Spicy salmon tartare, mango, cucumber, cream cheese, topped with flambéed salmon, tobiko
- H62. 1997'S SECRET** 17,9
Jakobsmuscheln, Mango, Gurke, Frischkäse, bedeckt mit Avocado
/Scallops, mango, cucumber, cream cheese, topped with avocado





LUXURY SUSHI ROLLS

8 STK. A,B,C,D,E,I,M

/ 高級寿司ロール



L1.GOLDEN SALMON

20,0

Knusprige Garnelen, Frischkäse, Avocado, Mango, bedeckt mit flambiertem Bio-Lachs und 24K essbarem Gold.

/Crispy shrimp, cream cheese, avocado, mango, topped with flambéed organic salmon and 24K edible gold.

L2.SEXY THUNFISCH

25,5

Gekochtes Thunfischtatar, Gurke, Avocado, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Thunfisch und originale Beluga-Kaviar.

/ Cooked tuna tartare, cucumber, avocado, cream cheese, topped with flambéed tuna and original Beluga caviar.

L3.CHEESE ROLL

21,9

Knusprige Garnelen, Gurke, Avocado, Frischkäse, bedeckt mit Käse und 24K essbarem Gold.

/ Crispy shrimp, cucumber, avocado, cream cheese, topped with cheese and 24K edible gold.

L4. ANGRY CHICKEN

23,5

Knuspriges Hähnchen, Gurke, Mango, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Käse und 24K essbarem Gold.

/Crispy chicken, cucumber, mango, cream cheese, topped with flambéed Cheese and 24K edible gold.

L5. PERFECT ROLL

26,9

Knusprige Garnelen, Avocado, Spargel, Frischkäse, bedeckt mit flambiertem Thunfisch, 24K essbarem Gold und originale Beluga-Kaviar.

/ Crispy shrimp, avocado, asparagus, cream cheese, topped with flambéed tuna, 24K edible gold, and original Beluga caviar.



1997 'S SPECIAL NIGIRI

A,B,F,I,M

/ スペシャル握り寿司 / BELÄGE AUF REISBÄLLCHEN / TOPPINGS ON RICE BALLS



A1. SALMON ROSE [2 STK.] 8,9

Lachs Tartar umwickelt mit flambiertem Lachs

/Salmon tartare wrapped in flambéed salmon

A2. TUNA ROSE [2 STK.] 8,9

Thunfisch Tartar umwickelt mit flambiertem Thunfisch

/Tuna tartare wrapped in flambéed tuna

A3. GOLDEN SALMON SPECIAL [2 STK.] 10,9

Flambierter Bio-Lachs, 24K essbares Gold, originaler Beluga-Kaviar.

/Flambéed organic salmon, 24K edible gold, original Beluga caviar.

A4. MIX SPECIAL NIGIRI 10,9

4 verschiedene freestyle Nigiri

/4 different free style nigiri





1997 'S MENÜ

A,B,C,D,F,I,M

/ 寿司メニュー

MN1. MAKI LOVER (1 PERS.) 18,9

8 Stk. Sake Maki, 8 Stk. Thunfisch Maki,
8 Avocado Maki
*/8 pieces of salmon maki, 8 pieces of tuna maki,
8 pieces of avocado maki*

MN2. VEGGIE TIME (1 PERS.) 18,9

8 Stk. Veggie Inside Out, 8 Stk. Kappa Maki,
2 Stk. Veggi Nigiri
/8 pieces of veggie inside out, 8 pieces of cucumber maki, 2 pieces of veggie nigiri

MN3. NIGIRI LOVER (1 PERS.) 20,9

3 Stk. Golden Salmon Special
3 Stk. Classic Nigiri (Lachs, Thunfisch, Ebi)
/3 pieces of special tuna, 3 pieces of classic nigiri (salmon, tuna, shrimp)

MN4. SALMON TIME (1 PERS.) 22,9

8 Stk. Alaska I.O. 2 Stk. Lachs Nigiri, 4 Stk. Lachs Sashimi und Tobiko
*/8 pieces of Alaska I.O., 2 pieces of salmon nigiri,
4 pieces of salmon sashimi and tobiko*

MN5. BE COOL (1 PERS.) 27,9

8 Stk. Alaska I.O., 8 Stk. Tuna Maki, 8 Stk. Kappa Maki, 2 Stk. Classic Nigiri, 2 Stk. Butterfisch Sashimi
/8 pieces Alaska I.O., 8 pieces Tuna Maki, 8 pieces Kappa Maki, 2 pieces Classic Nigiri, 2 pieces Butterfish Sashimi





1997 'S MENÜ

A,B,C,D,E,I,M

/ 寿司メニュー

MN6. HANGOVER (1 PERS.) 29,9

8 Stk. Salmon Tempura, 8 Stk. Ebi Tempura Maki

2 Stk. Classic Nigiri, 2 Stk. kurz gegrillter Butterfisch Sashimi, 2 Stk. kurz gegrillter Thunfisch Sashimi

/8 pieces tuna tempura, 8 pieces of shrimp tempura maki, 2 pieces of classic nigiri, 2 pieces of briefly grilled butterfish sashimi, 2 pieces of briefly grilled tuna sashimi

MN7. TRUE LOVE (2 PERSONEN) (VEGAN MÖGLICH) 52,9

8 Stk. Freestyle Special Rolls, 8 Stk. Freestyle Tempura, 8 Stk. Kappa Maki, 2 Stk. Classic Nigiri, 6 Stk. Sashimi, Seetangsalat mit Sesam-Dressing

/8 pcs Freestyle Special Rolls, 8 pcs Freestyle Tempura, 8 pcs Kappa Maki, 2 pcs Classic Nigiri, 6 pcs Sashimi, Seaweed salad with sesame dressing

MN8. BEST FRIENDS (3 PERSONEN) (VEGAN MÖGLICH) 89,9

8 Stk. Freestyle Special Rolls, 8 Stück Tuna I.O. Rolls, 8 Stück Freestyle Tempura, 8 Stück Kappa Maki, 4 Stück Classic Nigiri, 2 Stück Special Nigiri, 6 Stück Sashimi, Seetangsalat mit Sesam-Dressing, 8 Stück Ebi Maki

/8 pcs Freestyle Special Rolls, 8 pcs Tuna I.O. Rolls, 8 pcs Freestyle Tempura Rolls, 8 pcs Kappa Maki, 4 pcs Classic Nigiri, 2 pcs Special Nigiri, 6 pcs Sashimi, Seaweed Salad with Sesame Dressing, 8 pcs Ebi Maki

MN9. IT'S PARTY TIME (4 PERSONEN) (VEGAN MÖGLICH) 145,9

16 Stk Freestyle Special Rolls,, 16 Stk Freestyle Tempura, 8 Stück Chicki I.O, 8 Stück Alaska I.O., 5 Stück Futo Maki, 8 Stück Kappa Maki, 8 Stück Tuna Maki, 8 Stk Ebi Maki, 10 Stück Mix Sashimi, 8 Stück Classic Nigiri, Seetangsalat mit Sesam-Dressing.

/16 pcs Freestyle Special Rolls, 16 pcs Freestyle Tempura Rolls, 8 pcs Chicki I.O. Rolls, 8 pcs Alaska I.O. Rolls, 5 pcs Futo Maki, 8 pcs Kappa Maki, 8 pcs Tuna Maki, 8 pcs Ebi Maki, 10 pcs Mixed Sashimi, 8 pcs Classic Nigiri, Seaweed Salad with Sesame Dressing



DEUTSCH

Allergene

- a) Ei, b) Fisch,
- c) Schalentiere, d) Milch,
- e) Sellerie, f) Sesam,
- g) Sulfit, h) Erdnüsse,
- i) Gluten, j) Lupine,
- k) Schalenfrüchte, l) Senf,
- m) Soja, n) Weichtiere
- o) Pilze

Zusatzstoffe

- 1 = mit Farbstoffen, 2 = mit Konservierungsstoffen,
- 3 = mit Antioxidationsmitteln, 4 = mit Geschmacksverstärkern, 5 = geschwefelt, 6 = geschwärzt,
- 7 = mit Phosphat, 8 = mit Milcheiweiß,
- 9 = koffeinhaltig, 10 = chininhaltig,
- 11 = mit Süßungsmitteln, 12 = enthält eine Phenylalaninquelle, 13 = gewachst, 14 = mit Nitritpökelsalz,
- 15 = Taurin, 16 = Tartrazin

(kann die Aktivität und Aufmerksamkeit von Kindern beeinflussen)



ENGLISCH

Allergens:

- a) Egg, b) Fish, c) Shellfish, d) Milk
- e) Celery, f) Sesame, g) Sulfite
- h) Peanuts, i) Gluten, j) Lupine
- k) Nuts, l) Mustard, m) Soy
- n) Mollusks, o) Mushrooms

Food Additives:

- 1 = with colorings, 2 = with preservatives,
- 3 = with antioxidants, 4 = with flavor enhancers,
- 5 = sulfured, 6 = blackened, 7 = with phosphate,
- 8 = with milk protein, 9 = contains caffeine,
- 10 = contains quinine, 11 = with sweeteners,
- 12 = contains phenylalanine source
- 13 = waxed, 14 = with nitrite curing salt,
- 15 = taurine, 16 = tartrazine

(can affect activity and attention of childrens)

